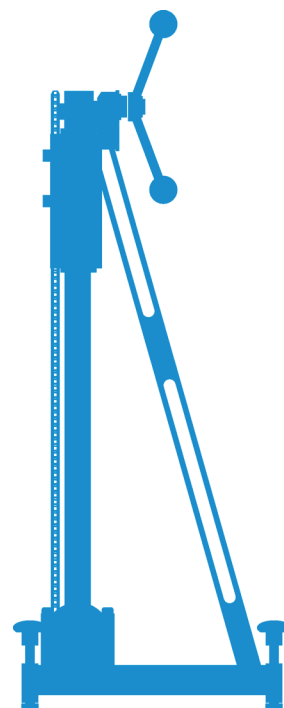




MANUALE D'ISTRUZIONI

Sostegno carotatrice BY

Indice 001



Congratulazioni!

Con TYROLIT Hydrostress, Lei ha scelto un apparecchio di sperimentata efficacia e costruito secondo standard tecnologici di avanguardia. Solo i ricambi originali TYROLIT Hydrostress garantiscono qualità e intercambiabilità. Qualora gli interventi di manutenzione siano trascurati o non correttamente eseguiti, non potremo adempiere ai nostri obblighi di garanzia. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato adeguatamente istruito.

Il nostro servizio di assistenza clienti è a vostra disposizione per consentirvi di conservare l'apparecchio TYROLIT Hydrostress in perfette condizioni di funzionamento.

Vi auguriamo buon lavoro.

TYROLIT Hydrostress

Copyright © TYROLIT Hydrostress

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Svizzera
Telefono: 0041 (0) 44 952 18 18
Telefax 0041 (0) 44 952 18 00

www.tyrolit.com

Indice

1. Sicurezza	4
2. Descrizione	5
2.1. Sistemi di carotaggio	5
2.2. Componenti principali	7
3. Montaggio	8
3.1. Interfaccia - motore di carotaggio	8
3.2. Interfaccia - suolo	9
4. Regolazioni	11
4.1. Inclinazione	11
5. Manutenzione ordinaria e periodica	12
5.1. Tabella di manutenzione	12
5.2. Controllo della tensione della catena	13
5.3. Tensionamento della catena	13
5.4. Regolazione della guida del sostegno carotatrice	14
5.5. Lubrificazione della catena	14
6. Guasti	15
7. Caratteristiche tecniche	16
7.1. Dimensioni	16
7.2. Peso	16
7.3. Utensile diamantato	17
7.4. Versione	17
8. Dichiarazione di conformità CE	18

1 Sicurezza



Le presenti istruzioni per l'uso sono da considerarsi parte integrante della documentazione fornita a corredo del sostegno carotatrice. Queste istruzioni sono completate dal «Manuale di sicurezza / Descrizione del sistema di carotaggio».



PERICOLO

In caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza riportate nel «Manuale di sicurezza / Manuale del sistema di carotaggio», si corre il rischio di gravi lesioni o di morte.

- ▶ Assicurare che il «Manuale di sicurezza / Descrizione del sistema di carotaggio» sia stato letto e ben compreso in tutte le sue parti.



PERICOLO

Pericolo di morte o lesioni gravi in caso di avviamento improvviso della macchina!

- ▶ Prima di accendere il sistema, occorre assicurarsi che nessuno si trovi all'interno delle zone pericolose.
- ▶ Prima di collegare o scollegare i cavi e i tubi flessibili occorre spegnere il sistema.
- ▶ Prima di allontanarsi, il sistema deve essere disattivato e assicurato per prevenire la riaccensione.

In caso di incidenti, sussiste il pericolo di morte o di lesioni gravi dovuto alla corona di carotaggio che resta in funzione

- ▶ Assicurarsi che l'interruttore di accensione e spegnimento sia subito accessibile.

Pericolo di folgorazione dovuto a cavi e connettori sotto tensione!

- ▶ Spegnere il motore di carotaggio prima di procedere a collegare o scollegare i cavi.

Pericolo di incendio in caso di tensione di alimentazione non conforme!

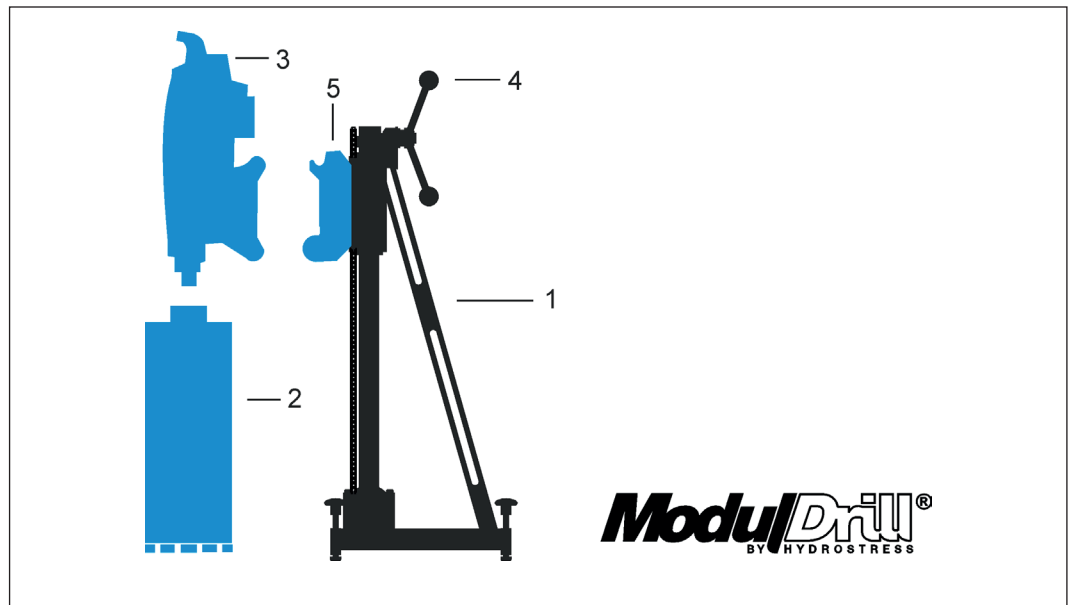
- ▶ Assicurarsi che la tensione e frequenza di rete coincidano con i valori di rete prescritti per il motore di carotaggio.

2 Descrizione

2.1 Sistemi di carotaggio

2.1.1 Il sostegno carotatrice BY può essere integrato in un sistema di carotaggio elettrico o idraulico assieme agli appositi componenti TYROLIT Hydrostress.

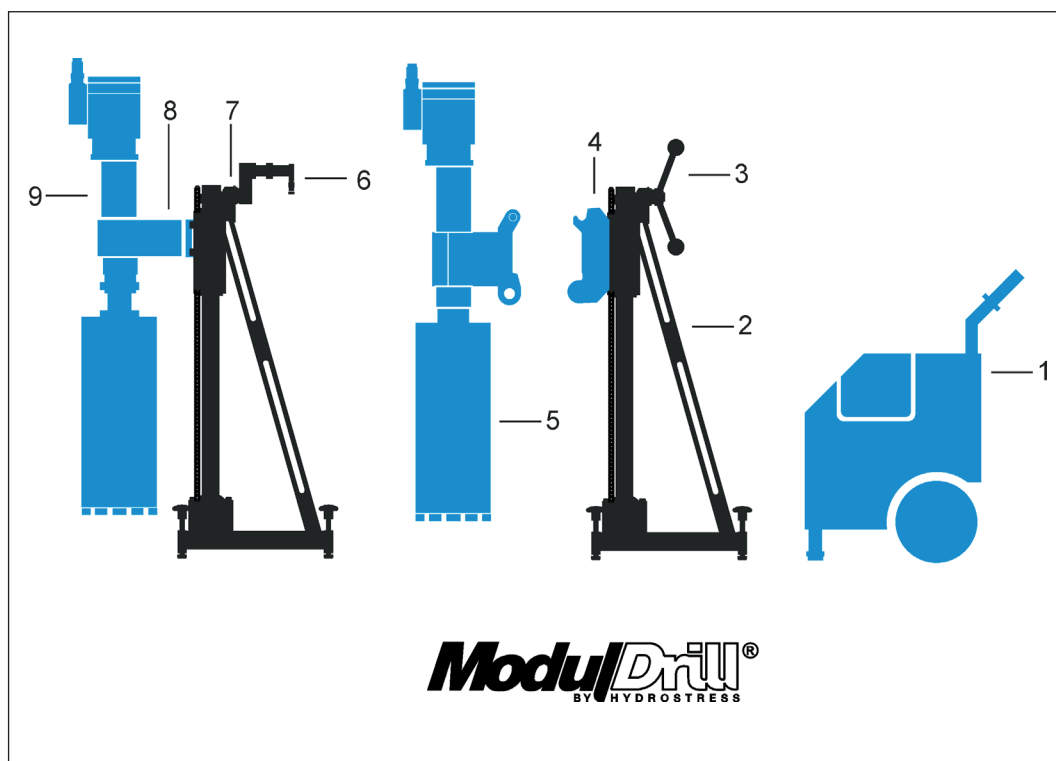
2.1.2 Sistema di carotaggio elettrico



Sistema di carotaggio elettrico

- | | | | |
|---|--------------------------------|---|----------------------|
| 1 | Sostegno carotatrice BY | 4 | Volantino |
| 2 | Corona di carotaggio | 5 | Piastra di montaggio |
| 3 | Motore di carotaggio elettrico | | |

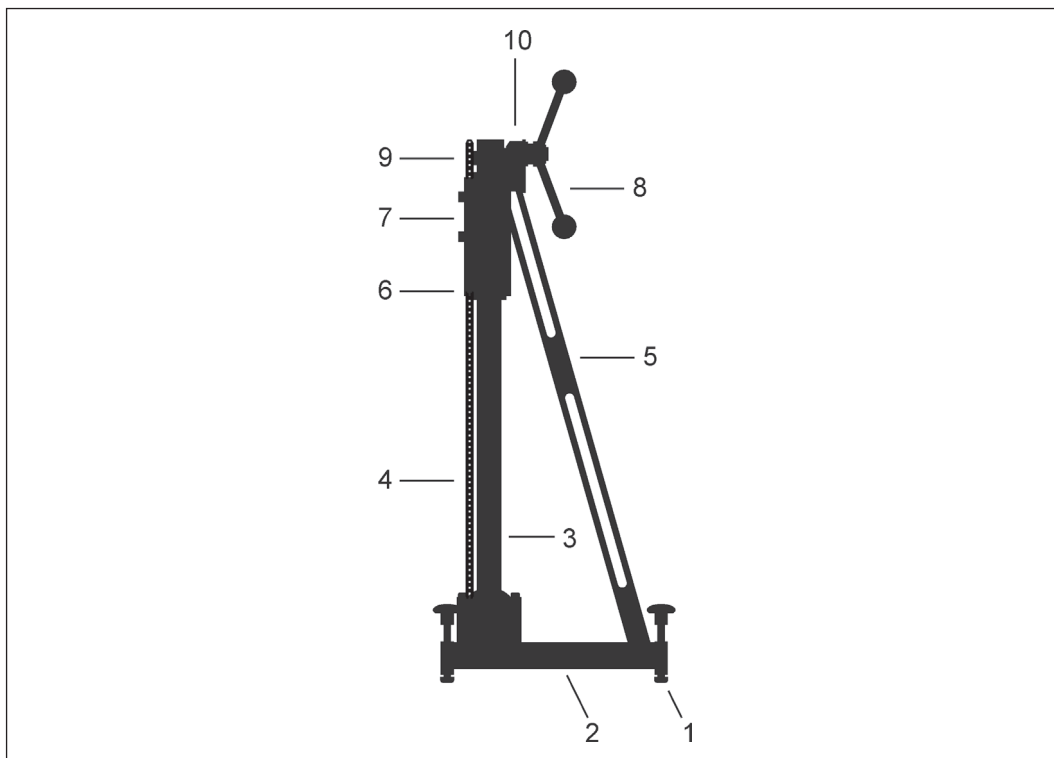
2.1.3 Sistema di carotaggio idraulico



Sistema di carotaggio idraulico

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Gruppo di comando idraulico | 6 Kit avanzamento idraulico |
| 2 Sostegno carotatrice BY | 7 Meccanismo di avanzamento a 2 rapporti |
| 3 Volantino | 8 Braccio |
| 4 Piastra di montaggio | 9 Mandrino di carotaggio |
| 5 Corona di carotaggio | |

2.2 Componenti principali



Componenti principali

- | | |
|--------------------|-----------------------------|
| 1 Piede regolabile | 6 Staffa guida del supporto |
| 2 Telaio | 7 Supporto |
| 3 Tubo guida | 8 Volantino * |
| 4 Catena | 9 Albero motore |
| 5 Supporto * | 10 Ingranaggi * |

* Accessori

3 Montaggio

3.1 Interfaccia - motore di carotaggio



I bracci riduttori, le prolungh e la piastra di montaggio ModulDrill vengono fissati al supporto tramite raccordo a vite.

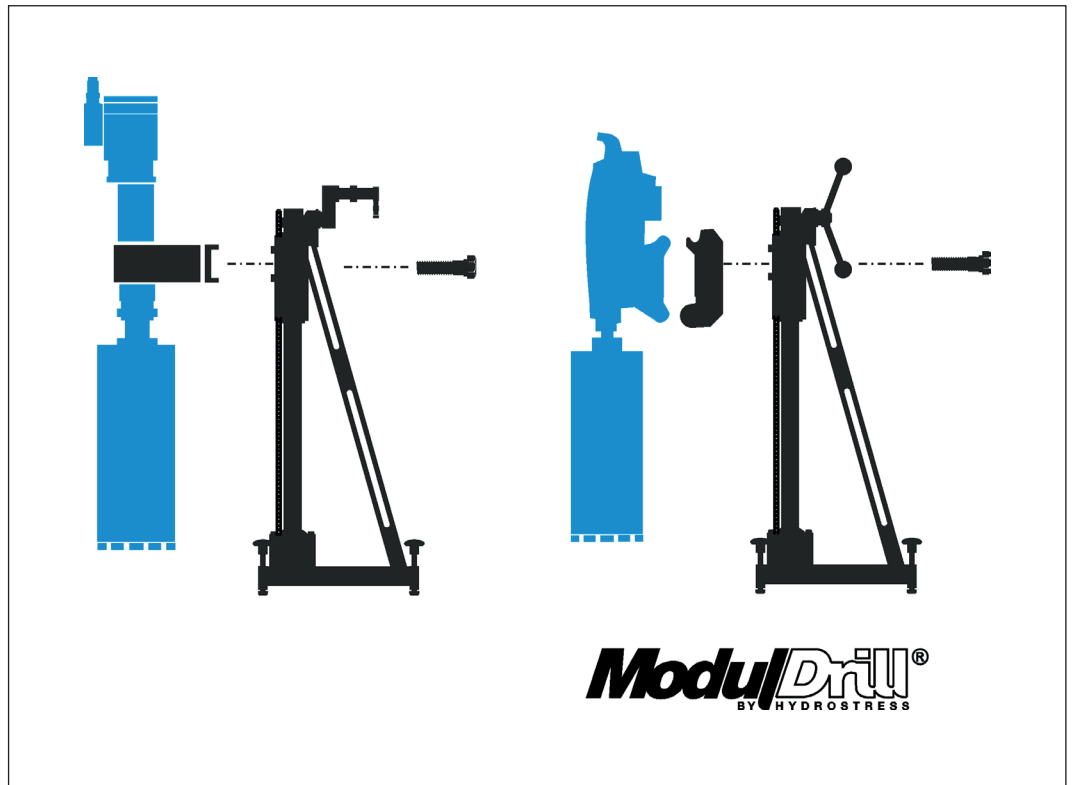
3.1.1 Montaggio del motore di carotaggio

✓ Utensile

Chiave fissa



TYROLIT n. 973784 (amp. 19)

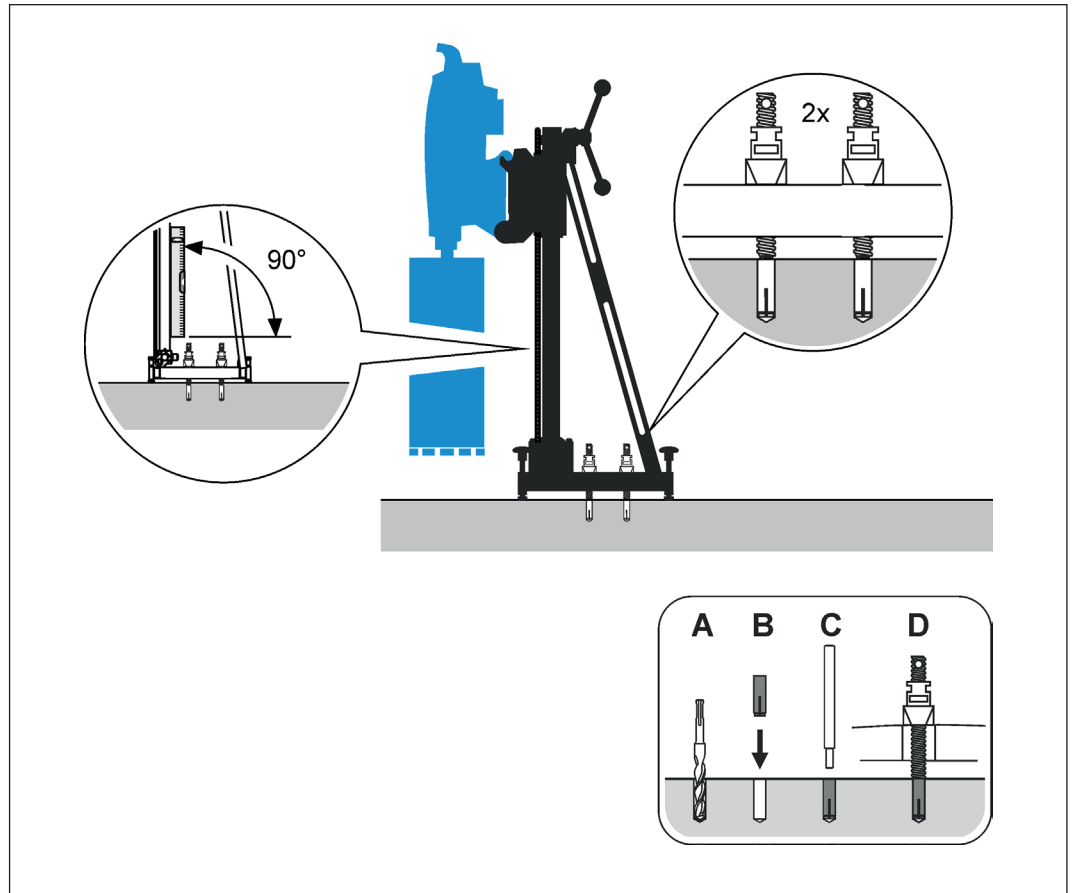


Montaggio del motore di carotaggio

3.2 Interfaccia - suolo

3.2.1 Fissaggio con tasselli

Il sostegno carotatrice BY può essere fissato saldamente al suolo tramite tasselli.



Fissaggio con tasselli

Procedere nel seguente modo:

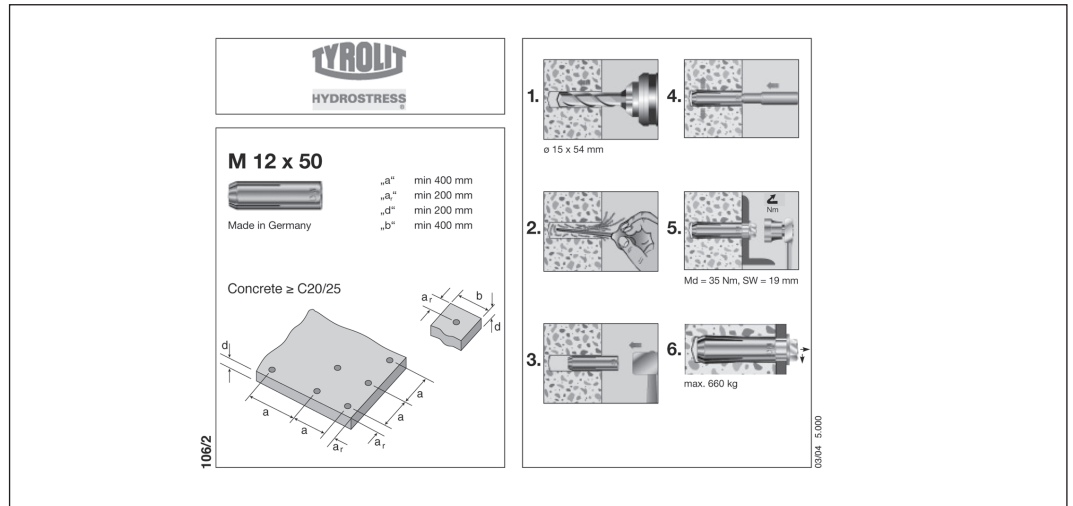
- ▶ Inserire i tasselli di fissaggio idonei alla specifica tipologia di suolo conformemente alle indicazioni del produttore dei tasselli.
- ▶ Avvitare gli elementi di fissaggio.
- ▶ Fissare provvisoriamente il sostegno carotatrice.
- ▶ Allineare il sostegno carotatrice con l'ausilio di una livella. Per i fori perpendicolari, è necessario che il sostegno carotatrice sia posizionato a formare un angolo di 90° con il suolo.
- ▶ Fissare il sostegno carotatrice saldamente al suolo per mezzo dei due elementi di fissaggio.
- ▶ Controllare il corretto fissaggio del sostegno carotatrice.



Per fissare i sostegni carotatrice è necessario utilizzare gli elementi di fissaggio idonei alla specifica tipologia di suolo. Per il fissaggio dei tasselli occorre fare riferimento alle istruzioni di montaggio del produttore dei tasselli.

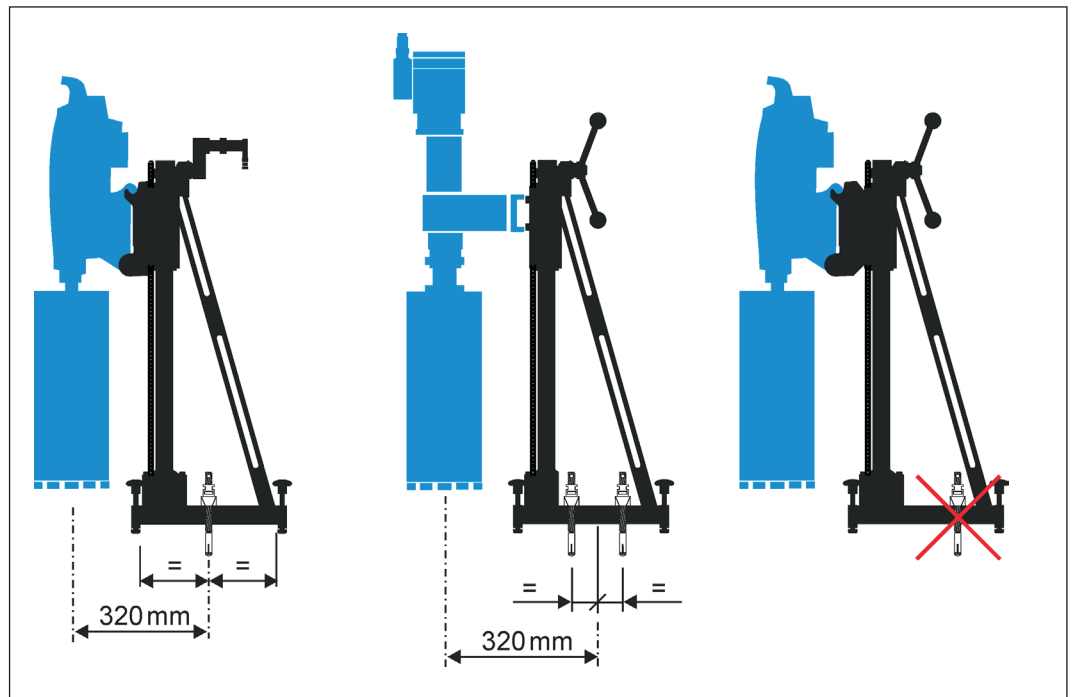
Esempio:

Scheda illustrativa dei tasselli



Istruzioni di fissaggio

3.2.2 Misura del tassello



Misura del tassello

4 Regolazioni

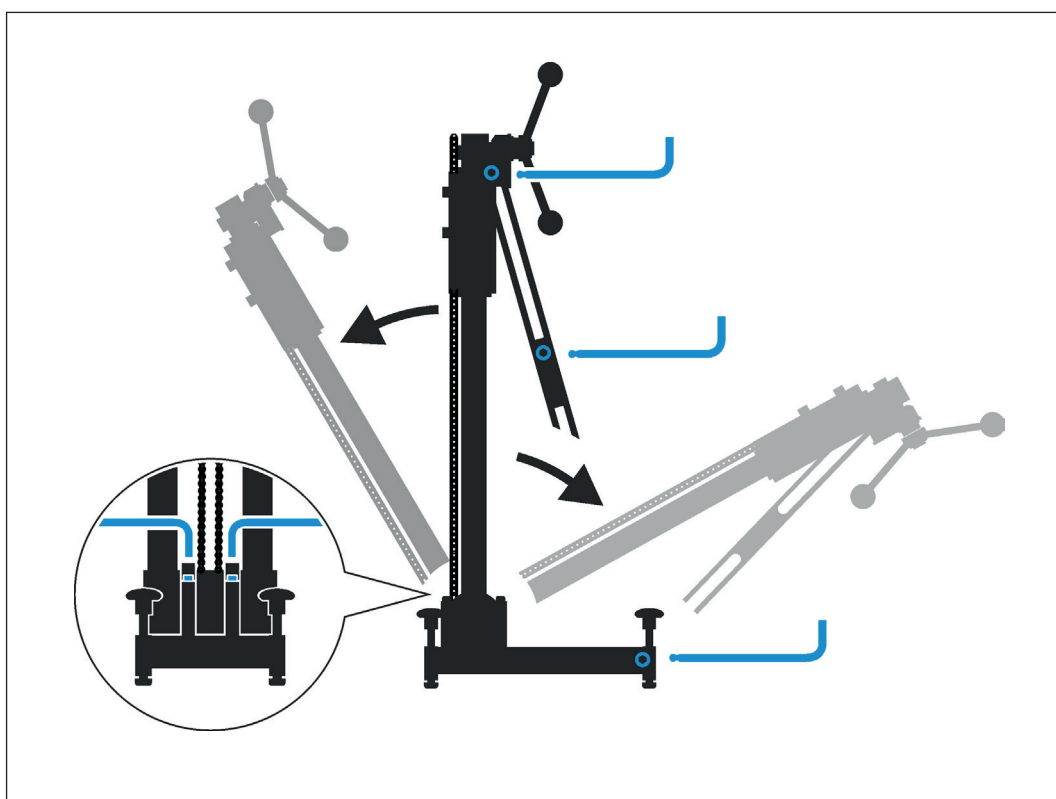
4.1 Inclinazione

✓ Utensile

Chiave a brugola



TYROLIT n. 973792 (amp. 6)



Inclinazione

Procedere nel seguente modo:

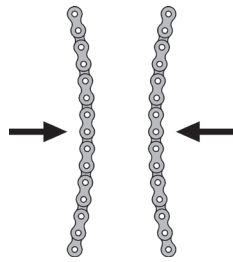
- ▶ Allentare le viti delle traverse e delle barre di appoggio.
- ▶ Inclinare le barre nella posizione desiderata.
- ▶ Serrare di nuovo le viti delle traverse e delle barre di appoggio.

5 Manutenzione ordinaria e periodica

5.1 Tabella di manutenzione

Tabella di manutenzione regolare e periodica							
		Prima di ogni messa in funzione	Al termine del lavoro	Una volta alla settimana	Una volta l'anno	In caso di guasti	In caso di danneggiamenti
Sostegno carotatrice	▶ Lavare con acqua	•	•			•	•
	▶ Lubrificare la filettatura dei piedi regolabili			•		•	•
	▶ Serrare le viti e i dadi allentati	•					
	▶ Lubrificare la catena	•		•			
Supporto	▶ Serrare le viti e i dadi allentati	•				•	•
	▶ Controllare la guida di scorrimento e, se necessario, regolare (cfr. cap. 5.4 Regolazione della guida del sostegno carotatrice)	•				•	
Assistenza tecnica	▶ Fare eseguire da TYROLIT Hydrostress AG o da una rappresentanza autorizzata.	Primo intervento di assistenza dopo 100 ore di esercizio Interventi di assistenza successivi, ogni 200 ore di esercizio					

5.2 Controllo della tensione della catena



Controllo della tensione della catena

Procedere nel seguente modo:

- ▶ Comprimerne la catena con il pollice e l'indice al centro del sostegno carotatrice.



La tensione è corretta se si riesce a comprimere la catena manualmente.

- La tensione è eccessiva se non si riesce a comprimere la catena.
- La tensione è insufficiente se la catena non oppone alcuna resistenza durante la compressione.

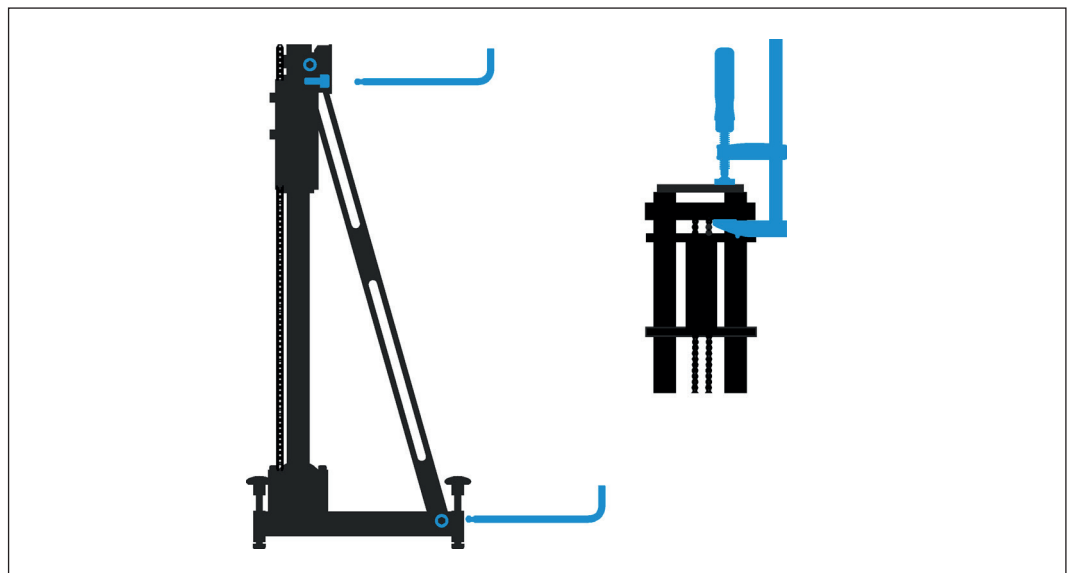
5.3 Tensionamento della catena

- ✓ Utensile

Chiave a brugola



TYROLIT n. 973792 (amp. 6)



Tensionamento della catena

Procedere nel seguente modo:

- ▶ Allentare le viti delle traverse e delle barre di appoggio.
- ▶ Tendere la catena usando un morsetto e una piastra di acciaio fino ad ottenere la tensione corretta.
- ▶ Serrare di nuovo le viti delle traverse e delle barre di appoggio.

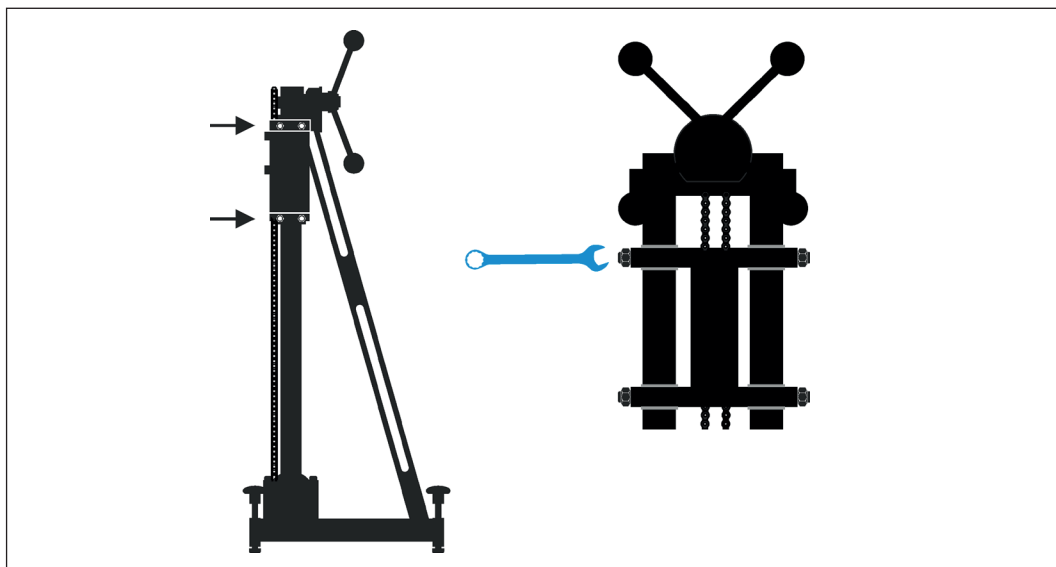
5.4 Regolazione della guida del sostegno carotatrice

✓ Utensile

Chiave fissa



TYROLIT n. 10995777 (amp. 10)



Regolazione della guida del sostegno carotatrice

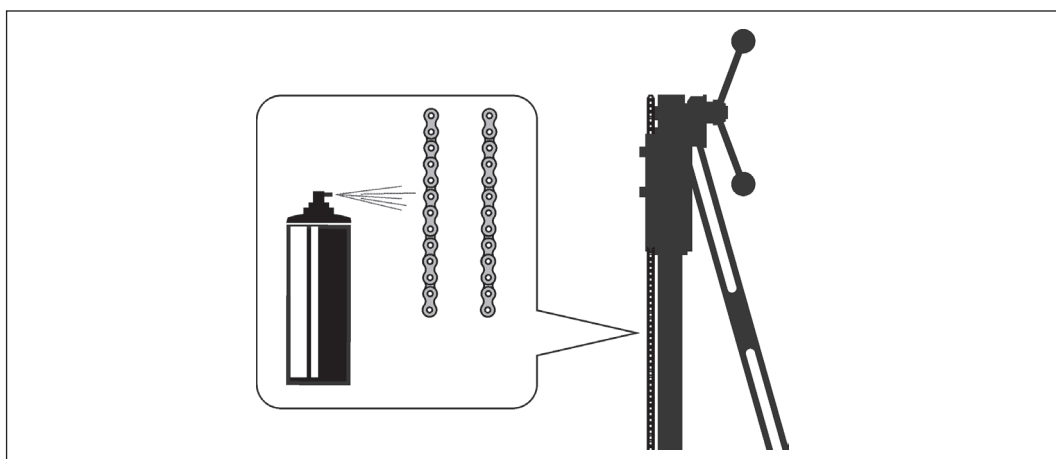
Procedere nel seguente modo:

- Serrare o allentare i 4 dadi su ciascun lato del sostegno carotatrice.



Il supporto deve scorrere senza gioco e senza grande sforzo sulle barre di guida.

5.5 Lubrificazione della catena



Lubrificazione della catena

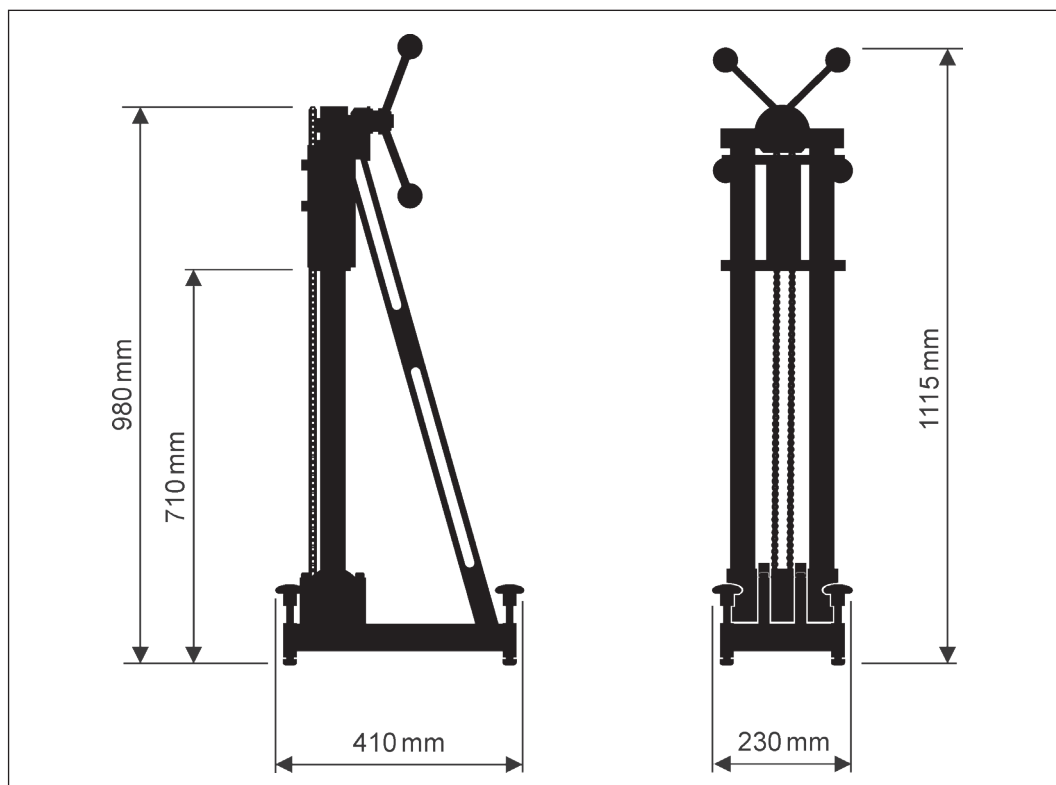


Prima di iniziare il lavoro occorre lubrificare la catena spruzzando l'apposito spray.

6 Guasti

Guasti		
Guasto	Possibile causa	Rimedio
La corona diamantata di carotaggio si blocca	La corona diamantata di carotaggio scivola a causa del non corretto fissaggio delle colonne guida o del piede del sostegno carotatrice	▶ Allentare la corona diamantata di carotaggio ed estrarla. Rompere la carota e correggere il fissaggio del sostegno carotatrice
	La corona diamantata di carotaggio si muove fuori dal tracciato a causa dell'eccessivo gioco delle guide di scorrimento	▶ Allentare il sostegno carotatrice e regolare le guide di scorrimento
	Segmenti di carotaggio consumati (assenza di taglio libero)	▶ Sostituire la corona di carotaggio
Forte usura del tubo della corona diamantata	La corona diamantata non scorre correttamente nel foro di carotaggio	▶ Regolare le guide di scorrimento
	Supporto del motore di carotaggio difettoso	▶ Sostituire il motore di carotaggio ▶ Informare il servizio di assistenza clienti TYROLIT Hydrostress AG
Avanzamento inceppato lungo l'intera guida	Eccessivo serraggio delle guide di scorrimento	▶ Regolare correttamente le guide di scorrimento
Centraggio della corona di carotaggio troppo difficoltoso	La corona diamantata scivola a causa del fissaggio non corretto del sostegno carotatrice	▶ Correggere il fissaggio del sostegno carotatrice
	La corona diamantata di carotaggio si muove fuori dal tracciato a causa dell'eccessivo gioco delle guide di scorrimento	▶ Regolare le guide di scorrimento
	Errata rotazione concentrica della corona di carotaggio	▶ Sostituire la corona di carotaggio ▶ Utilizzare l'utensile diamantato TYROLIT
Le viti di regolazione del piede possono essere girate con difficoltà o sono completamente bloccate	La filettatura non è stata lubrificata	▶ Lubrificare la filettatura
	Piedi deformati	▶ Informare il servizio di assistenza clienti TYROLIT Hydrostress AG
Il sostegno carotatrice si lascia inclinare con difficoltà o è del tutto bloccato	Tubi guida piegati o danneggiati	▶ Informare il servizio di assistenza clienti TYROLIT Hydrostress AG

7 Caratteristiche tecniche



Dimensioni

7.1 Dimensioni

Dimensioni	
BY	
Lunghezza L	410 mm
Larghezza B	230 mm
Altezza H	1115 mm

7.2 Peso

Pesi	
BY	
Peso (senza manovella)	21 kg

7.3 Utensile diamantato

Corone di carotaggio	
BY	
Intervallo del diametro di carotaggio	Ø80 – Ø 300 mm

7.4 Versione

BY	
Piede	Piede a tassello in acciaio
Avanzamento	Tramite manovella / motore di avanzamento idraulico
Meccanismo di avanzamento a due rapporti	i=2 e i=9
Meccanismo di avanzamento	1:3
Inclinabilità	0° - 90°
Piedi regolabili	Filettatura
Attacco motore di carotaggio	Sistema di serraggio rapido ModulDrill Piastra da avvitare M12

8 Dichiarazione di conformità CE

Denominazione	Sostegno carotatrice
Denominazione del modello	BY
Anno di costruzione	2009

Dichiariamo sotto la nostra completa responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive e norme:

Direttiva applicata

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Norme applicate

EN 12100:2010	Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio
EN 12348:2010 + A1:2009	Carotatrici su piedistallo - Sicurezza

Pfäffikon, 28/05/2019



Pascal Schmid
Responsabile dello sviluppo



TYROLIT SCHLEIFMITTELWERKE SWAROVSKI K.G.

Swarovskistraße 33 | 6130 Schwaz | Austria

Tel +43 5242 606-0 | Fax +43 5242 63398

Le nostre **consociate in tutto il mondo** sono reperibili
sul nostro sito web **www.tyrolit.com**